



PROGRAM PODPORY
**ČESKÉHO
KULTURNÍHO
DĚDICTVÍ
V ZAHRANIČÍ**

Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2016/2017

Destinace (země, město): Belgie, Brusel

Jméno, příjmení: Magdalena Vigent

Místo působení: Université libre de Bruxelles, Středisko českých studií

Université libre de Bruxelles (ULB, česky Svobodná univerzita v Bruselu) je frankofonní univerzita v Bruselu. Byla založena v roce 1834 jako protiváha belgickým církevním univerzitám. Vedle frankofonní



ULB působí v Bruselu vlámská Vrije Universiteit Brussel (VUB). Čeština se vyučuje pouze na ULB.

Čeština na ULB

Čeština se na ULB vyučuje na katedře slavistiky od 60. let. O rozšíření výuky češtiny se zásadně zasloužil profesor Jan Rubeš. Vedle češtiny je na katedře slavistiky možné studovat ruštinu, polštinu a slovinštinu.

Středisko českých studií - CET



Zájem o studium češtiny vzrostl díky Středisku českých studií (Centre d'Etudes tchèques (CET)), které bylo za podpory Karlovy univerzity na ULB otevřeno v roce 1997.

Středisko úzce spolupracuje s Českým centrem, jež se podílí jak na propagaci večerních kurzů, tak na organizaci kulturních akcí.

Velkou výhodou jsou prostory, kterými CET disponuje. Nacházejí se ve 4. patře budovy knihovny a slouží jednak jako knihovna českého fondu a pracovna lektora, jednak zde probíhá většina jazykových kurzů.



Studium češtiny na ULB

1) Čeština pro slavisty

- Studenti slavistiky si v prvním ročníku povinně zapisují tři slovanské jazyky: ruštinu, češtinu a polštinu. Počet studentů v prvním ročníku je tedy poměrně vysoký.
- Jedná se o tzv. Úvod do jazyka a literatury. Vedle literárních přednášek absolvují studenti dvě hodiny týdně výuku praktického jazyka.
- Výhodou je skutečnost, že studenti získávají paralelně představu o fungování tří slovanských jazyků, na druhé straně mívají potíže s interferencemi. Cílem výuky v prvním ročníku je naučit studenty základním komunikačním dovednostem (pokud možno zábavnou formou) a získat je tak pro další studium češtiny.
- Ve druhém a ve třetím ročníku se jazyková výuka rozšiřuje na čtyři hodiny týdně a studenti velmi rychle dosahují úrovně B1 až B2.
- Češtinu lze studovat také v magisterském programu, jazykové výuce jsou zde však vyhrazeny pouze dvě hodiny týdně.

2) Čeština jako volitelný předmět

Češtinu si mohou zapsat i studenti ostatních oborů. Jedná se o dva semestrální kurzy, v nichž získávají pouze základy jazyka. Mají-li zájem, mohou pokračovat ve studiu ve večerních kurzech.

3) Večerní kurzy češtiny

Ve spolupráci s Českým centrem organizuje ULB také večerní kurzy pro veřejnost. Jde o dvouhodinovou večerní výuku pro začátečníky, mírně a středně pokročilé.

Mezi zájemci jsou studenti ULB, kteří nemají čas docházet na denní kurzy, další skupinu představují Belgičané a cizinci, jejichž partner či rodina jsou českého původu, případně milovníci české kultury a ti, kteří se chtějí seznámit se základy pro ně „exotického jazyka“.

Lektor a výuka češtiny

Úlohou lektora je zajišťovat výuku praktického jazyka v denních i večerních kurzech. Náplň výuky si lektor organizuje sám. Ve vyšších ročnících je možné využívat i literárních textů a českých filmů. Nedílnou součástí kurzů je výuka českých reálií v českém jazyce.

Celkový počet hodin odučených lektorem činí 18–20 hodin týdně.

Lektor je pro studenty také kontaktní osobou. Studenti se na něho obracejí v případě dotazů i jakýchkoli problémů. V neposlední řadě lektor studenty průběžně informuje o dění v České republice a o veškerých akcích, které se České republiky a češtiny týkají.

Stážisté

ULB je jedním ze zahraničních pracovišť, které českým studentům poskytuje možnost absolvování pracovních stáží programu Erasmus. Stážisté se seznamují s chodem lektorátu, podílejí se na přípravě nejrůznějších akcí a pomáhají organizovat knihovnu Střediska českých studií.

Česká kavárna – Café tchèque



V tomto akademickém roce pokračovala pravidelná setkávání věnovaná českému jazyku a kultuře. Pořádá je Středisko českých studií společně s Českým centrem. Studenti češtiny mají možnost zhlédnout české filmy, zahrát si společenské hry a popovídat si česky.

Letní univerzita českého jazyka

Středisko českých studií ve spolupráci s Českým centrem a Velvyslanectvím České republiky v Bruselu organizuje od roku 2000 Letní univerzitu českého jazyka. Výuka probíhá během dvou týdnů v měsíci červnu ve večerních hodinách a koná se přímo v univerzitním kampusu. Letní univerzita je určena jak studentům slavistům, tak i studentům večerních kurzů; dalšími účastníky jsou překladatelé a tlumočníci evropských institucí a jiní zájemci. Stejně jako výuka večerních kurzů je i výuka Letní univerzity rozdělena do tří úrovní.

UNIVERSITÉ D'ÉTÉ
COURS INTENSIFS DE LANGUE TCHÈQUE
19.6. - 30.6. 2017

Tristatřáct stříbrných křepelek

Prix: 305 €
Etudiants: 155 €
Etudiants ULB: 90 €

Letěl jelen jetelem

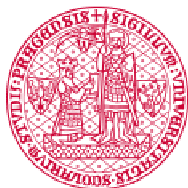
Kotě v bytě hbitě motá nitě

Na cvičišti čtyři sviští pišti

CONTACT
magdalenapechova@hotmail.com
cet@ulb.ac.be

Centre d'Etudes Tchèques ULB

Studentská konference zahraničních studentů



Ú | J | O | P

Univerzita Karlova v Praze
Ústav jazykové a odborné přípravy

V letošním roce se studenti ULB zúčastnili Mezinárodní studentské konference zahraničních

studentů, kterou ve spolupráci s Evropskou komisí pořádal ÚJOP Albertov. První část soutěže, překlad z mateřského jazyka do češtiny, proběhl přímo na ULB v Bruselu. Nejlepší studentka se v dubnu zúčastnila soutěže prezentací přímo v Praze. Při této příležitosti bylo možné se setkat nejen se zahraničními, ale i s českými studenty a zúčastnit se velmi zajímavých workshopů.

Další konané akce

V listopadu 2016 se v rámci literárního večera uskutečnilo setkání s českým básníkem Zbyňkem Fišerem.

V prosinci 2016 proběhl tradiční vánoční večírek. Studenti ochutnali české vánoční speciality, zazpívali si koledy a vyzkoušeli si české zvyky.

V březnu 2017, u příležitosti udělení Renaudotovy ceny, četla ze své knihy Giboulées de soleil Lenka Hornáková, česká spisovatelka a malířka píšící česky i francouzsky.

V Paříži, 31. července 2017

Mgr. Magdalena Vigent

ČSTAV JAZYKOVÉ A ODBORNÉ PŘÍPRAVY
Univerzita Karlova

Evropská komise

Studijní středisko
Praha - Albertov

DIPLOM

Sevasti Diakovasiliou

za 3. místo v překladatelské mezinárodní soutěži konané v rámci 2. ročníku mezinárodní Studentské konference

V Praze 28. dubna 2017

PhDr. Ivan Dušek
ředitel ÚJOP UK